

ก. บันทึกเลขที่ 862  
วันที่ 28 ๐. ๗. ๖๐

สำนักงานเขตพื้นที่ที่ ๑๐ (ราชบุรี)

ห้องประชุมที่

๓๐๓๙

๒๘ ก.พ. ๖๐

## หนังสือเดินทาง

ผู้มีอำนาจการออกใบอนุญาตออกและแปรสภาพเอกสาร โทร. ๑๔๔๗

ที่ กศ. ๑๘๑๘.๙๙/ ๙๙๙ วันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๖๐

เรื่อง รายงานผลการประชุมชี้แจงเกี่ยวกับการทดสอบภาษาอังกฤษ DIFA.TES ครั้งที่ ๑ ประจำปี ๖๐

เรียน รองอธิบดีกรมป่าไม้ทุกท่าน

ผู้ตรวจราชการกรมป่าไม้ทุกท่าน

ผู้อำนวยการสำนักทุกสำนัก

ผู้อำนวยการสำนักจัดการทรัพยากรป่าไม้ที่ ๑-๑๓

ผู้อำนวยการสำนักจัดการทรัพยากรป่าไม้สาขาทุกสาขา

ผู้อำนวยการกองสุ่นพัฒนาระบบบริหาร

หัวหน้ากลุ่มตรวจสอบภายใน

กรมป่าไม้ ขอส่งสำเนาหนังสือสำนักแผนงานและสารสนเทศ ที่ กศ. ๑๘๑๘.๙๙/ ๙๙๙  
ลงวันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๖๐ เรื่อง รายงานผลการประชุมชี้แจงเกี่ยวกับการทดสอบภาษาอังกฤษ  
DIFA TES ครั้งที่ ๑ ประจำปี ๖๐ มาเพื่อทราบและประชาสัมพันธ์ให้บุคลากร ในสังกัดทราบด้วยไป

จำนวนผู้เข้าร่วมประชุม<sup>(๕๖๐)</sup>  
๐๒ ๒๘ ก.พ. ๖๐



(นายสมศักดิ์ เรืองเพิ่ง)

ผู้ตรวจราชการกรม  
รักษาราชการแทนอธิบดีกรมป่าไม้

ผู้ตรวจราชการ ๒๐ (คน)

- นางสาวน้ำฝน ล้วนรายงานผลการทดสอบภาษาอังกฤษ DIFA TES ครั้งที่ ๑ ประจำปี ๖๐
- เพศหญิงปิติภรณ์ ใจกลาง ใจกลาง ใจกลาง
- เพศหญิงจารุณ่า พ่อ/แม่

- วันพร. กษา<sup>๖๐</sup>  
- ลาเวนด้า ๖๐

๖๐  
นางสาวนอร์ราธูร์ ลีกานา  
แบบฟอร์มที่ ๑๐ ๖๐

เอกสารนี้เป็นเอกสารของราชการ

หัวหน้าฝ่ายบริหารทั่วไป

(นายศรศักดิ์ วิริยะเออกุญจน์)

เจ้าพนักงานป่าไม้อาชญาคดี รักษาราชการแทน

ผู้อำนวยการสำนักจัดการทรัพยากรป่าไม้ที่ ๑๐ (ร่วมทุก)

(นายศรศักดิ์ วิริยะเออกุญจน์)

ผู้อำนวยการสำนักอำนวยการ

สำนักงานคณะกรรมการ  
การศึกษาขั้นพื้นฐาน  
กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย  
จัดทำโดย สำนักงาน  
คณะกรรมการฯ

## บันทึกความเห็น

ผู้จัดการการฝึกอบรมทางด้านภาษาต่างประเทศ สำนักงานคณะกรรมการฯ ได้ร่วมกับฝ่ายภาษา สำนักงานคณะกรรมการฯ จัดอบรมภาษาอังกฤษ DIFA TES ครั้งที่ ๑ ประจำปี พ.ศ.๒๕๖๐ วันที่ ๖ ตุลาคม พ.ศ.๒๕๖๐ เวลา ๐๙.๐๐ – ๑๖.๐๐ ณ ห้องอบรม ๑ สถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์โรปการ ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติฯ อาคารรัฐประศาสนภักดี โดยมีนายสมชาย นาเสือย รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทนผู้อำนวยการฝึกอบรมฯ ให้เป็นประธานในพิธีเปิด ให้การบรรยายและแสดงความสามารถทางภาษาอังกฤษ DIFA TES ครั้งที่ ๑ ประจำปี พ.ศ.๒๕๖๐ ให้สำนักแผนงานและสำนักเทคโนโลยีสารสนเทศของมหาวิทยาลัยเช้าร่วมการประชุมนี้

### เรื่องเดิม

ตามที่นายสมชาย นาเสือย รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทนผู้อำนวยการฝึกอบรมฯ ให้เป็นประธานในพิธีเปิด ให้การบรรยายและแสดงความสามารถทางภาษาอังกฤษ DIFA TES ครั้งที่ ๑ ประจำปี พ.ศ.๒๕๖๐ ท้ายหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ค่าวัสดุ ที่ กก ๐๑๐๔/๒.๔๗ ลงวันที่ ๕ มกราคม พ.ศ.๒๕๖๐ เรื่อง การประชุมเชิงตัวต่อตัวเกี่ยวกับการทดสอบภาษาอังกฤษ DIFA TES ครั้งที่ ๑ ประจำปี พ.ศ.๒๕๖๐ ให้สำนักแผนงานและสำนักเทคโนโลยีสารสนเทศของมหาวิทยาลัยเช้าร่วมการประชุมนี้

### ข้อเท็จจริง

สำนักแผนงานและสำนักเทคโนโลยีสารสนเทศของมหาวิทยาลัยเช้าร่วมการประชุมเชิงตัวต่อตัวกับสำนักงานคณะกรรมการต่างด้าว ในการจัดอบรมภาษาอังกฤษ DIFA TES ครั้งที่ ๑ ประจำปี พ.ศ.๒๕๖๐ เวลา ๐๙.๐๐ – ๑๖.๐๐ ณ ห้องอบรม ๑ สถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์โรปการ ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติฯ อาคารรัฐประศาสนภักดี โดยมีนายสมชาย นาเสือย รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทนผู้อำนวยการฝึกอบรมฯ ให้การบรรยายและแสดงความสามารถทางภาษาอังกฤษ DIFA TES ครั้งที่ ๑ ประจำปี พ.ศ.๒๕๖๐ ให้สำนักแผนงานและสำนักเทคโนโลยีสารสนเทศของมหาวิทยาลัยเช้าร่วมการประชุมนี้

๑. การประชุมครั้นนี้จัดขึ้น โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อชี้แจงข้อมูล แนวทางการรับบริการ และประชาสัมพันธ์การทดสอบวัดความรู้ภาษาอังกฤษ Devawongse Varopakorn Institute of Foreign Affairs Test of English Skills (DIFA TES) ของสถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์โรปการ กระทรวงการต่างประเทศ ซึ่ง DIFA TES เป็นชุดสอบที่ได้รับการพัฒนาและได้นำมาใช้ทดสอบวัดระดับความรู้ภาษาอังกฤษ DTEC Test ประเภท Practical Test และ Academic Test ของสถาบันการต่างประเทศฯ ใหม่ มาตรฐาน DTEC Test ประจำปี พ.ศ.๒๕๖๘

๒. นางสาวฉัตรภรณ์ พิรุณรัตน์ นักทรัพยากรบุคคลชำนาญการ ผู้แทนสถาบันการต่างประเทศฯ ได้ชี้แจงข้อมูลข้อสอบภาษาอังกฤษ DIFA TES ให้ผู้เข้าร่วมประชุมได้รับทราบ ดังนี้

๒.๑ สถาบันการต่างประเทศฯ ได้ดำเนินโครงการพัฒนาชุดสอบ DIFA TES เพื่อยกระดับชุดสอบภาษาอังกฤษของสถาบันการต่างประเทศฯ ให้มีมาตรฐานสากลมาตั้งแต่ปี พ.ศ.๒๕๕๓ โดย DIFA TES เป็นชุดสอบเพื่อวัดระดับความรู้ด้านภาษาอังกฤษ (English proficiency test) ของบุคลากร ภาครัฐ รัฐวิสาหกิจ และองค์กรอิสระในกำกับของรัฐ ผู้ที่ประสงค์สมัครเข้ารับการสอบคัดเลือกเพื่อรับทุนรัฐบาลไทย ทุนรัฐบาลต่างประเทศ ภายใต้โครงการความร่วมมือต่างๆ ทุนพัฒนาช้าราชการพลเรือน

ตามความต้องการของกระทรวงการศึกษาธิการเฉพาะของหน่วยงานฯฯ เพื่อไปศึกษา วิจัย ฝึกอบรม ดูงาน และฝึกปฏิบัติงานในต่างประเทศ รวมถึงสมัครเข้าร่วมในโครงการต่างๆ อาทิ โครงการผู้มีผลสัมฤทธิ์สูง (HiPPs) ทุนสำหรับหัวข้าราชการผู้มีศักยภาพ (Talent Network) เป็นต้น โดย DIFA TES มีคุณภาพทั้งเตียงกับชื่อสอบระดับสากล ทั้งในด้านเนื้อหา รูปแบบ และกระบวนการ พัฒนาที่อยู่ภายใต้ การตรวจสอบคุณภาพทุกขั้นตอนอย่างใกล้ชิดจากผู้เชี่ยวชาญที่มีผลงานเป็นที่ยอมรับระดับโลก โดย DIFA TES ได้รับความเชื่อมั่นว่า เป็นชื่อสอบที่มีคุณภาพ มีกระบวนการพัฒนาที่ได้มาตรฐานระดับสากล จากการนำเสนอผลงานของคณะกรรมการอักษรสอบต่อที่ประชุมนานาชาติ "The 35<sup>th</sup> Annual Language Testing Research Colloquium 2013" ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ซึ่งประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญและนักวิชาการกว่า ๑๓๐ ประเทศ

๒.๒ ชื่อสอบภาษาอังกฤษ DIFA TES ได้รับการพัฒนาให้มีเนื้อหาและรูปแบบชื่อสอบ ที่เก็บคะแนน ครอบคลุม ๔ ทักษะ (การอ่าน การฟัง การเขียน และการพูด) ในขณะที่ชื่อสอบ DTEC Test เห็นจะครอบคลุมเพียง ๒ ทักษะ (การอ่าน และการฟัง) นอกจากนี้ DIFA TES เป็นการรับผลตามแนวทางการวัดระดับความสามารถทางภาษาของ Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) ซึ่งปัจจุบัน CEFR ถือว่าเป็นมาตรฐานที่ได้รับการยอมรับจากทั่วโลกในการวัดระดับทักษะภาษาอังกฤษ ด้านการอ่าน การฟัง การเขียน และการพูด ของผู้รับการทดสอบ โดย CEFR ได้แบ่งระดับความสามารถทางภาษาอังกฤษ เป็น ๘ ระดับ รายละเอียดความเข้าใจ ดังนี้

๒.๓ ในส่วนของชื่อสอบภาษาอังกฤษ DIFA TES จะเริ่มจากระดับ B1, B1+, B2, B2+ และ C1 รายละเอียดความเข้าใจ โดยผู้เข้ารับการทดสอบจะต้องสอบทักษะการอ่าน และการฟัง ให้ชัดเจน ในระดับ B2 เป็นอย่างน้อยก่อน ซึ่งจะสามารถสมัครทดสอบทักษะการเขียน และการพูดต่อไปได้ ทั้งนี้ ผลการทดสอบแต่ละทักษะ มีอายุ ๖ ปี และมีค่าธรรมเนียมในการสมัครเข้ารับการทดสอบทักษะด้านต่างๆ ดังนี้

ทักษะที่สอบ	ค่าธรรมเนียม (บาท)
การอ่านและฟัง	๑,๕๐๐
การเขียน	๑,๕๐๐
การพูด	๑,๕๐๐

๒.๔ ผู้สนใจสมัครสอบสามารถศึกษารายละเอียดการสอบ ข้อกำหนดการสอบ ตัวอย่างชื่อสอบ การสมัครสมาชิก และสมัครสอบออนไลน์ ได้ที่ <http://difa-tes.mfa.go.th> โดยผู้สนใจสามารถสมัครสอบผ่านทางเว็บไซต์ดังกล่าวได้ด้วยตัวเอง โดยไม่ต้องให้หน่วยงานสัง沓ยซื้อ สำหรับปฏิบัติการสอบประจำปี ๒๕๖๐ รายละเอียดตามเอกสาร

### ข้อพิจารณา

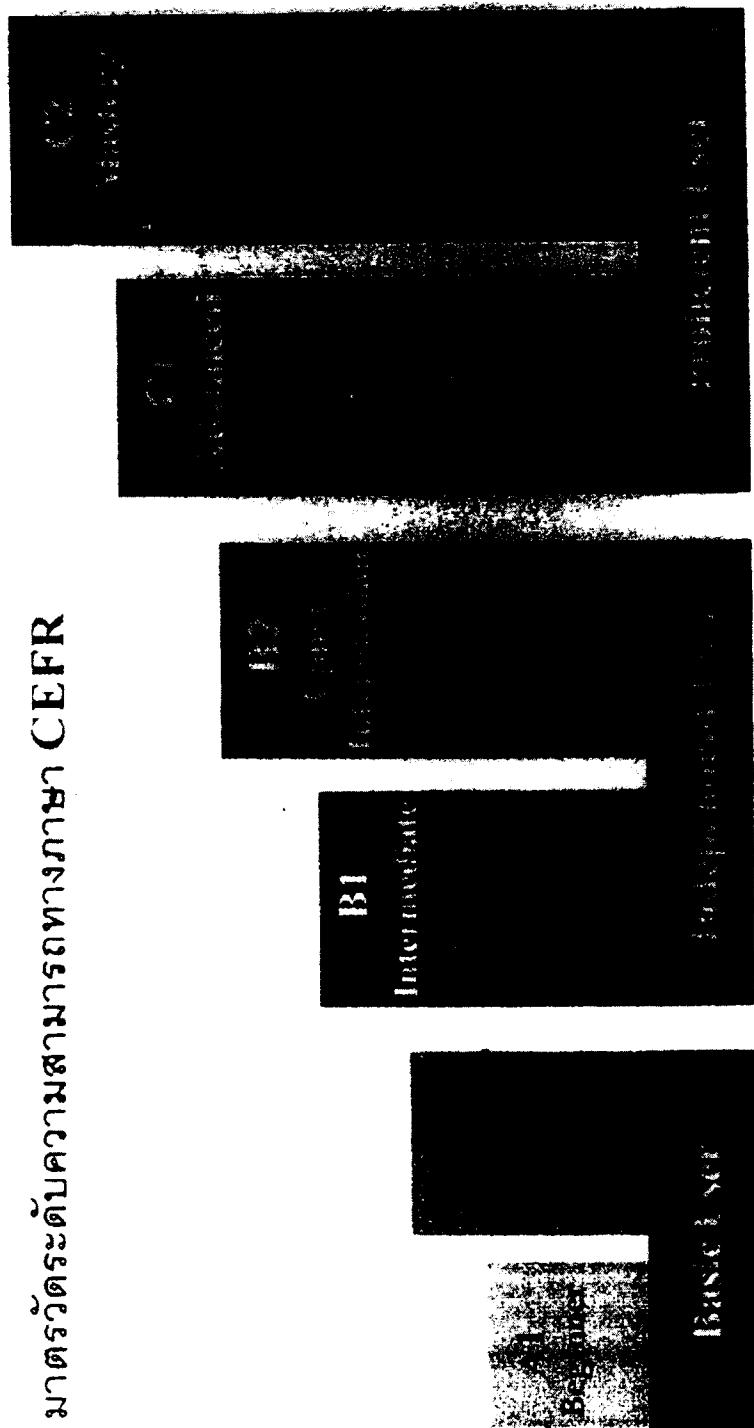
สำนักแผนงานและสารสนเทศพิจารณาแล้ว เพื่อให้ข้าราชการกรมป่าไม้ ซึ่งประสงค์จะสมควรเข้ารับการศึกษาด้วยตัวเองเพื่อรับหน้าที่ภูมิภาคไทย และหน้าที่ภูมิภาคต่างประเทศ ดังๆ เพื่อไปศึกษา วิธี ฝึกอบรม ดุงาน และฝึกปฏิบัติงานในต่างประเทศ รวมถึงสมควรเข้าร่วมในโครงการต่างๆ อาทิ ข้าราชการผู้มีผลลัพธ์สูง (HiPPs) และทุนสำหรับข้าราชการผู้มีศักยภาพ (Talent Network) ได้มีการเตรียมความพร้อม และได้ศึกษาช้อมูล ตลอดจนข้อกำหนดต่างๆ ของกรุงเทพสถาบันภาษาอังกฤษ DIFA TES ดังกล่าว ซึ่งเห็นสมควรแจ้งเรียนประชาสัมพันธ์ให้ทุกหน่วยงานในสังกัดกรมป่าไม้ได้รับทราบช้อมูลข้างต้นดังนี้

ดังเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา หากเห็นชอบโปรดลงนามในร่างหนังสือที่แนบมาพร้อมนี้

นางสาวสุกัญญา บุญสราณ  
ผู้อำนวยการนโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ  
รักษาราชการแทนผู้อำนวยการสำนักแผนงานและสารสนเทศ

(นางสาวสุกัญญา เรืองพิยะ)  
ผู้ตรวจราชการกรม  
รักษาราชการแทนอธิบดีกรมป่าไม้

# มาตรฐานระดับความสามารถทางภาษา CEFR



Common European Framework of Reference for Languages

DIFA TES : 5 ระดับความสามารถทางภาษา

B2+

B1+

B1

Intermediate

below B 1

## DIFATES : Level Descriptions for Certificates

C	The performance reflects some of the B2 characteristics and some of the C1 ones.
B2	The performance reflects some of the B2 characteristics and some of the C1 ones. Can understand effectively texts on a wide range of topics, including more complex everyday situations, and can express themselves clearly and spontaneously, without much difficulty. Can also understand longer, more complex texts and express themselves fluently and spontaneously, without too much difficulty.
B1	The performance reflects some of the B1 characteristics and some of the B2 ones. Can understand relatively straightforward, formal texts on familiar topics, and can express themselves clearly and spontaneously, without too much difficulty. Can also understand more frequent everyday situations, and can express themselves fluently and spontaneously, without too much difficulty.
B1	The performance reflects some of the B2 characteristics and some of the C1 ones. Can understand more frequent everyday situations, and can express themselves fluently and spontaneously, without too much difficulty. Can also understand longer, more complex texts and express themselves clearly and spontaneously, without much difficulty.
B1	The performance reflects some of the B1 characteristics and some of the B2 ones. Can understand more frequent everyday situations, and can express themselves fluently and spontaneously, without too much difficulty. Can also understand longer, more complex texts and express themselves clearly and spontaneously, without much difficulty.
B1	The performance reflects some of the B2 characteristics and some of the C1 ones. Speech is clear, well-structured, very fluent, spontaneous, and rhythmic, and can be understood by native speakers without difficulty.
B1	The performance reflects some of the B1 characteristics and some of the B2 ones. Can maintain a conversation on familiar topics fluently, without difficulty, and can also express themselves clearly and spontaneously, without too much difficulty.
B1	The performance reflects some of the B2 characteristics and some of the C1 ones. Speech is clear, well-structured, very fluent, spontaneous, and rhythmic, and can be understood by native speakers without difficulty.
B1	The performance reflects some of the B1 characteristics and some of the B2 ones. Can maintain a conversation on familiar topics fluently, without difficulty, and can also express themselves clearly and spontaneously, without too much difficulty.

DFA TES (Start)		Test Date		Application Period		Test Date		Application Period	
DFA TES	(Start)	From	To	DFA TES	(Start)	From	To	DFA TES	(Start)
Reading - Listening	Wed 4 January 2017	Sun 13 Nov. 2016	Tue 27 Dec. 2016	Reading - Listening	Wed 6 July 2017	Sun 14 May 2017	Tue 27 Jun. 2017	Reading - Listening	Wed 6 July 2017
Reading - Listening	Wed 11 January 2017	Sun 20 Nov. 2016	Tue 2 Jan. 2017	Reading - Listening	Wed 12 July 2017	Sun 21 May 2017	Tue 4 Jul. 2017	Reading - Listening	Wed 12 July 2017
Writing'	Wed 18 January 2017	Sun 27 Nov. 2016	Tue 10 Jan. 2017	Writing'	Wed 19 July 2017	Sun 26 May 2017	Tue 11 Jul. 2017	Writing'	Wed 19 July 2017
Speaking'	Wed 26 January 2017	Sun 4 Dec. 2016	Tue 17 Jan. 2017	Speaking'	Wed 26 July 2017	Sun 4 Jun. 2017	Tue 18 Jul. 2017	Speaking'	Wed 26 July 2017
<b>January 2017</b>									
Reading - Listening	Wed 11 February 2017	Sun 11 Dec. 2016	Tue 24 Jan. 2017	Reading - Listening	Wed 2 August 2017	Sun 11 Jun. 2017	Tue 25 Jul. 2017	Reading - Listening	Wed 2 August 2017
Reading - Listening	Wed 8 February 2017	Sun 18 Dec. 2016	Tue 31 Jan. 2017	Reading - Listening	Wed 9 August 2017	Sun 18 Jun. 2017	Tue 1 Aug. 2017	Reading - Listening	Wed 9 August 2017
Writing'	Wed 15 February 2017	Sun 25 Dec. 2016	Tue 7 Feb. 2017	Writing'	Wed 16 August 2017	Sun 25 Jun. 2017	Tue 1 Mar. 2017	Writing'	Wed 16 August 2017
Speaking'	Wed 22 February 2017	Sun 1 Jan. 2017	Tue 14 Feb. 2017	Speaking'	Wed 23 August 2017	Sun 2 Jun. 2017	Tue 15 Aug. 2017	Speaking'	Wed 23 August 2017
<b>February 2017</b>									
Reading - Listening	Wed 1 March 2017	Sun 8 Jan. 2017	Tue 21 Feb. 2017	Reading - Listening	Wed 6 September 2017	Sun 16 Aug. 2017	Tue 29 Aug. 2017	Reading - Listening	Wed 6 September 2017
Reading - Listening	Wed 8 March 2017	Sun 15 Jan. 2017	Tue 28 Feb. 2017	Reading - Listening	Wed 13 September 2017	Sun 23 Aug. 2017	Tue 6 Sep. 2017	Reading - Listening	Wed 13 September 2017
Writing'	Wed 15 March 2017	Sun 22 Jan. 2017	Tue 7 Mar. 2017	Writing'	Wed 20 September 2017	Sun 30 Aug. 2017	Tue 17 Sep. 2017	Writing'	Wed 20 September 2017
Speaking'	Wed 22 March 2017	Sun 29 Jan. 2017	Tue 14 Mar. 2017	Speaking'	Wed 27 September 2017	Sun 6 Aug. 2017	Tue 19 Sep. 2017	Speaking'	Wed 27 September 2017
<b>March 2017</b>									
Reading - Listening	Wed 1 April 2017	Sun 5 Mar. 2017	Tue 21 Feb. 2017	Reading - Listening	Wed 4 October 2017	Sun 13 Aug. 2017	Tue 26 Sep. 2017	Reading - Listening	Wed 4 October 2017
Reading - Listening	Wed 14 April 2017	Sun 12 Mar. 2017	Tue 4 Apr. 2017	Reading - Listening	Wed 11 October 2017	Sun 20 Aug. 2017	Tue 3 Oct. 2017	Reading - Listening	Wed 11 October 2017
Writing'	Wed 19 April 2017	Sun 20 Feb. 2017	Tue 11 Apr. 2017	Writing'	Wed 18 October 2017	Sun 27 Aug. 2017	Tue 10 Oct. 2017	Writing'	Wed 18 October 2017
Speaking'	Wed 26 April 2017	Sun 3 Mar. 2017	Tue 18 Apr. 2017	Speaking'	Wed 25 October 2017	Sun 1 Sep. 2017	Tue 17 Oct. 2017	Speaking'	Wed 25 October 2017
<b>April 2017</b>									
Reading - Listening	Wed 3 May 2017	Sun 17 Feb. 2017	Tue 28 Mar. 2017	Reading - Listening	Wed 1 November 2017	Sun 10 Sep. 2017	Tue 26 Oct. 2017	Reading - Listening	Wed 1 November 2017
Reading - Listening	Wed 17 May 2017	Sun 26 Mar. 2017	Tue 9 May 2017	Reading - Listening	Wed 8 November 2017	Sun 17 Sep. 2017	Tue 31 Oct. 2017	Reading - Listening	Wed 8 November 2017
Writing'	Wed 24 May 2017	Sun 7 Apr. 2017	Tue 16 May 2017	Writing'	Wed 15 November 2017	Sun 24 Sep. 2017	Tue 1 Nov. 2017	Writing'	Wed 15 November 2017
Speaking'	Wed 31 May 2017	Sun 9 Apr. 2017	Tue 23 May 2017	Speaking'	Wed 22 November 2017	Sun 1 Oct. 2017	Tue 14 Nov. 2017	Speaking'	Wed 22 November 2017
<b>May 2017</b>									
Reading - Listening	Wed 7 June 2017	Sun 18 Apr. 2017	Tue 30 May 2017	Reading - Listening	Wed 6 December 2017	Sun 15 Oct. 2017	Tue 26 Nov. 2017	Reading - Listening	Wed 6 December 2017
Reading - Listening	Wed 14 June 2017	Sun 23 Apr. 2017	Tue 6 Jun. 2017	Reading - Listening	Wed 13 December 2017	Sun 22 Oct. 2017	Tue 5 Dec. 2017	Reading - Listening	Wed 13 December 2017
Writing'	Wed 21 June 2017	Sun 30 Apr. 2017	Tue 13 Jun. 2017	Writing'	Wed 20 December 2017	Sun 29 Oct. 2017	Tue 12 Dec. 2017	Writing'	Wed 20 December 2017
Speaking'	Wed 28 June 2017	Sun 7 May 2017	Tue 20 Jun. 2017	Speaking'	Wed 27 December 2017	Sun 5 Nov. 2017	Tue 19 Dec. 2017	Speaking'	Wed 27 December 2017

12011071-01